



## Una Meditación para Iom Kipur 5775

### Sucología

### Fundamentos básicos para la construcción de una sucá de adentro hacia afuera

Por [Tzvi Freeman, con Chananya Groner](#)

*Jorge y Mario están sentados en la misma sucá, pero ven dos cosas muy diferentes. Jorge ve una construcción edificada con rapidez para celebrar el festival. Pero Mario, después de haber estudiado sus leyes en profundidad, ve mucho más -una especie de cristalización de conceptos y principios introducidos en la realidad física.*

*Eso es lo que tan a menudo falta en nuestra exposición de la halajá -la parte más fascinante, más jugosa. Sin un estudio en profundidad, la halajá se convierte en una lista para verificar qué hacer y qué no hacer. Una vez que se profundiza un poco más, se convierte en una armonía de sabiduría en acción.*

*Así que eso es lo que vamos a tratar de presentar aquí: no es un manual completo para cubrir todo lo que pueden y no pueden hacer, sino una guía sobre los principios y el razonamiento que hay detrás todo ello. Estamos seguros que tan pronto los adquiera, todo va a encajar en su lugar. Y su experiencia en la sucá este año será aún más enriquecedora.*



### “Sucología” en Cinco Puntos

Primero, expongamos estos principios básicos. Luego veremos cómo se han obtenido a partir del texto original, y cómo se aplican.

1. Una Sucá es una cabaña para sombra y sólo sombra.
2. La Sucá debe hacerse directamente, y no sucede de por sí, o a través de una acción indirecta. Idea fascinante y que llegaremos a ella en breve.

# Instituto Gal Einai

## La Dimensión Interior



3. El techado de la *sucá* (llamado *sjaj* con dos sonidos guturales “j”) debe ser de materiales que crecen del suelo, están desprendidos de la tierra y no reciben *tumá* (explicaremos esto también más adelante).
4. Diseño funcional: Una *sucá* es para vivir en ella, como vives en tu propia casa (sólo que no es una casa, es una cabaña). Qué es exactamente "vivir" también será discutido más adelante.
5. Una *sucá* robada no es una *sucá kosher*. ¿Cómo robas una *sucá*? No es tan simple. Una vez más, llegaremos a ello.

Aparte de estos, hay importantes salvaguardas añadidas por los rabinos para asegurar que estos principios no se rompan.

También necesitas saber algunas reglas de medición:

Si vives en los EE.UU. o el Reino Unido, estás acostumbrado al uso de una unidad de medida denominada “pie”. Originalmente, el pie era la longitud del pie de un hombre promedio. Del mismo modo, las medidas básicas en la época de la *Mishná* son el ancho de una mano y la longitud de un brazo. En hebreo, eso es un *tefaj* y un *amá*. Su plural: *tefajim* y *amot*. Un *tefaj* es la anchura de un puño cerrado. Un *amá* es la longitud del brazo desde la punta del dedo medio hasta el codo o seis *tefajim*.

En general, consideramos un *tefaj* como 3,15 pulgadas ó 8 centímetros. Un *amá* es seis veces más largo, o sea 18,9 pulgadas o 48 centímetros.<sup>1</sup> Ten esto en mente, será usado en múltiples ocasiones.



Si hay un espacio de menos de tres *tefajim*, os tableros se siguen considerándose contiguos.

Más tarde, vamos a llegar a las dimensiones de las paredes y techos de la *sucá*. Una regla importante a saber es que si dos cosas están a menos de tres *tefajim* una de otra, se consideran como en contacto, y por lo tanto contiguas. El término talmúdico de este principio es *lavud*.

Ahora vamos a ir a través de esto paso a paso.

## 1. Todo es concerniente a la sombra

### El por qué



Aquí está el versículo clave sobre la *sucá* (plural: *sucot*):

*Deberán habitar en cabañas (Sucot) durante siete días. Todos los miembros del pueblo judío deberán habitar en cabañas, para que las generaciones futuras sepan que a los israelitas los hice habitar en cabañas cuando los saqué de Egipto<sup>2</sup>.*

¿Acerca de qué tipo de cabañas está hablando la Torá? Como muchas cosas, esto es materia de debate en el Talmud.<sup>3</sup> Rabi Akiva es de la opinión de que se está hablando de las chozas temporales que los Hijos de Israel construyeron durante el viaje en el desierto de Sinaí. Pero la opinión de Rabí Eliezer es que está hablando de las "nubes de gloria" que milagrosamente cobijaban al pueblo judío del calor del sol mientras viajaban a través del desierto<sup>4</sup> del Sinaí. La opinión de Rabí Eliezer es la aceptada, y ello es porque el elemento definitorio de la *sucá* es que está pensada para cubrirse del sol tal como las nubes.<sup>5</sup>

Eso también significa que el elemento definitorio de la *sucá* es el techo o *sjaj*. Los muros están ahí para que sea una vivienda humana, pero el *sjaj* es lo que hace de la *sucá* una *sucá*.<sup>6</sup>

El versículo también nos dice otra cosa: no acerca de la *sucá* en sí misma, sino sobre cómo vamos a cumplir con la *mitzvá*. La *mitzvá* se realiza no sólo estando físicamente en la *sucá*, sino también teniendo en mente que estamos sentados aquí para cumplir con unas *mitzvá* de Dios, que Él ordenó como recuerdo de la salida de Egipto. Es una *mitzvá* que abarca la totalidad del cuerpo y la mente.

### **Una *Sucá* no es una casa**

Por lo tanto, para decirlo simplemente, una *sucá* es una cabaña construida temporalmente para dar sombra. A día de hoy, hay pastores y nómadas que construyen este tipo de estructuras con lo que sea, ramas y hojas que encuentran tiradas por ahí.

Una casa, por el contrario, es una estructura hecha para un uso permanente que no sólo protege contra el calor del sol, sino también de cualquier otra cosa que pueda venir del cielo. Puede ser utilizada para vivienda humana, o para el almacenamiento, o simplemente para proporcionar privacidad a la realización de algún trabajo.

Así que su *sucá* para ser una *sucá*, debe haber sido hecha para dar sombra, y no para ninguna de esas otras funciones que ofrece una casa. Puede proporcionar esto también, pero eso no es para lo que fue construida. Si lo fue -lo que significa que alguien construyó una *sucá* que era kosher en todos los sentidos, excepto que él construyó por uno de estas utilidades de una casa, en lugar de ser para sombra, entonces tendrá que levantar el *sjaj* y colocarlo de vuelta, esta vez con el propósito correcto en mente.<sup>7</sup> (Más sobre esto en la siguiente sección.)

Hablando en términos funcionales, si la lluvia no puede conseguir atravesar el techo de su *sucá*, no es una *sucá*. Es por eso que nosotros no usamos anchas vigas de madera para el *sjaj* (cuatro *tefajim* de ancho o más) -aunque la madera para el *sjaj* sea completamente *kosher*, su *sucá* se parecerá más a una casa que a una cabaña.<sup>8</sup>

### **Sombra significa sombra funcional**

## Instituto Gal Einai La Dimensión Interior



No sólo se debe hacer la *sucá* para sombrear, sino que debe *funcionalmente* proporcionar sombra –en el sentido de que debe encontrarse directamente bajo el cielo abierto, al igual que aquellas nubes de gloria. Una *sucá* construida dentro de una casa no es una *sucá* funcional, y por lo tanto *kosher*, ya que estaría esta *sucá* sombreada por el techo de la casa. Lo mismo se aplica a una *sucá* construida debajo de un árbol, o bajo cualquier cosa que no cumpla los requisitos de un *sjaj kosher* -ya sea el árbol primero y la *sucá* después, o viceversa. Mientras la *sucá* no está sombreando funcionalmente a sus ocupantes del cielo abierto, no es una *sucá kosher*.<sup>9</sup>



Tenga en cuenta que el toldo, se desplegó cuando está desocupada, y recogido todo a menos un *tefaj* cuando está en uso.

Eso no significa que no pueda tener un toldo enrollable y desenrollarlo cuando llueva. Mucha gente hace esto, sólo para mantener la *sucá* seca. Pero cuando quieren cumplir con la *mitzvá* de sentarse en la *sucá*, primero recogen ese toldo. Y, es muy importante, cuando construyen la *sucá*, el toldo está recogido. (Mantenga el toldo abierto sólo un *tefaj* si quieres poder abrirlo en *Shabat* o *Iom Tov*. Alternativamente, asegúrese que el toldo está menos de un *tefaj* por encima del *sjaj*. De lo contrario, rodarlo hacia fuera se consideraría la creación de un techo, que es una forma de trabajo no permite en estos días.<sup>10</sup>)

¿Qué ocurre con este árbol? Digamos que usted construyó su *sucá* y luego se dio cuenta de que está debajo de un árbol. Cualquier parte de su *sucá* que está cubierta por las ramas de ese árbol es considerado como si no hay *sjaj* en su totalidad –dado que el *sjaj* puesto no cumple con su función. Tendrás que, ya sea mover la *sucá*, o recortar las ramas de ese árbol. Pero sólo recortar las ramas no es suficiente-ya que la *sucá* no se construyó como una *sucá kosher* (más sobre esto más adelante). Más tarde, discutiremos la solución a este problema.

### **Sentado a la sombra**

Un paso más allá: Cuando usted está sentado en la *sucá*, usted debe estar sentado bajo ese elemento de la *sucá* que proporciona la sombra-es decir, el *sjaj*. Usted puede tener la tentación de llevar su sombrilla de patio a su *sucá*, pero entonces, bajo esa sombrilla ya no está en su *sucá* (un paraguas de mano también podría ser un problema).<sup>11</sup> También puede tener la tentación de colgar una lámina de plástico bajo el *sjaj* -de nuevo, está bajo esa lámina de plástico y ya no está en una *sucá*. Las decoraciones son diferentes-son



consideradas un elemento adjunto a su *sjaj* -a condición de que se encuentren dentro de una medida de cuatro *tefajim* (12,6 pulgadas ó 32 cm.) del *sjaj*. Así, unas cortinas decorativas por encima de la cabeza puede ser correcto.<sup>12</sup>

Ahora aquí una situación común: Eres ingenioso y utilizas una pared de tu casa como una de las paredes de su *sucá*. El problema es que haya una marquesina de ese techo que se extienda sobre parte de la *sucá*. Si usted está sentado allí, no está en la *sucá*. Lo mejor es poner algún tipo de marcador en la *sucá* para que la gente sepa donde no sentarse.

¿Puede este muro ser considerado como una de las paredes de la *sucá* (necesitamos un mínimo de dos paredes y media)? Llegaremos a esto en la cuarta parte.

### ¿Cuánta sombra es sombra?

Si una *sucá* está construida para la sombra, entonces debería proveer de sombra, al menos, en una cantidad que permita la entrada de luz solar. Y ese es el requisito: Si hay más luz solar que entra que sombra, no es una *sucá kosher*. El sol irradia su luz y si tiene una cantidad igual de *sjaj* como de brechas, tendrás más sol que sombra en el piso de su *sucá* – volviéndose no *kosher*. Así que se necesitará al menos un poco más de *sjaj* que de huecos

<sup>13</sup>

Eso no significa que usted puede cubrir el 51% del techo de su *sucá* con *sjaj* y dejar el resto al descubierto. Si hay una brecha en su *sjaj* de tres *tefajim* por tres *tefajim* (9,45 pulgadas o 24 centímetros) o más, esta sección no se puede considerar parte de su *sucá*. Esto está relacionado con la regla de *lavud* que ya comentamos en la introducción. Esto puede crear complicaciones mayores, más complicadas de lo que querría oír hablar en estos momentos. Mejor evitarlo, y si tiene que hacerlo, verificar con un experto en la materia.<sup>14</sup>

Ahora imaginemos una situación en la que tiene una *sucá* bastante grande, con mucho más *sjaj* que brechas -excepto que en una zona, que tienes más brechas que *sjaj*. ¿Puede sentarse en esa área poco tupida del *sjaj* y aún considerarse estar en la *sucá*? Eso depende. Si la medida del área es de menos de siete *tefajim* cuadrados, está bien. Más grande que eso y también podría considerarse fuera de la *sucá*. Eso es debido a que el tamaño mínimo de una *sucá*, como veremos, es de siete *tefajim* cuadrados. Así que esta pequeña área es como su propia pequeña *sucá no kosher* dentro de una *sucá kosher*.<sup>15</sup>

Por otro lado, si el *sjaj* de su *sucá* es tan espeso que la lluvia no puede pasar, es más de una casa que una *sucá*-y por lo tanto *no kosher*.<sup>16</sup>

### ¿Puedo colocar un vidrio transparente que cubre por encima de mi *sucá*?

Esto responde a una pregunta muy clara: ¿Puedo colocar una cubierta de vidrio transparente sobre mi *sucá*? El *sjaj* todavía está proporcionando sombra, ¿verdad? Pero ya que el vidrio no permite que la lluvia pase a través suyo, todavía descalifica su *sucá*.

Usted quiere hacer lo mejor. ¿Cuál es el espesor óptimo para el *sjaj*? Eso es una cuestión de debate. Algunos dicen que usted debería ser capaz de ver las estrellas a través de la *sjaj* en la noche.<sup>17</sup> Otros apilan demasiado sobre ella y hacen que sea muy gruesa.<sup>18</sup> Pero no se preocupe, la perfección es todavía alcanzable. Siga la última tradición y mantenga la primera opinión dejando simplemente un área de *sjaj* a través de la cual se puedan ver las estrellas. Vea el artículo del rabino Yehuda Shurpin “*Energía través de las grietas de la *sucá**” para más información sobre esto.



## 2. Creación Versus Conversión

### El por qué

Aquí hay una línea del texto bíblico de la Torá para reflexionar:

Harás por ti mismo la fiesta de *Sucot* por siete días...<sup>19</sup>

¿Cómo "hacer por sí mismo" la festividad de *Sucot*? ¿Y por qué se describe sólo *Sucot* como un día de fiesta que "harás"- y no sólo celebra u observa?

Tomemos, por ejemplo, la Pascua. La Pascua viene ya hecha, está en la estación en la que salieron de Egipto, ahora sólo tiene que hacer los rituales que son apropiados para este tiempo. Está comiendo *matzá* en *Pesaj* porque es *Pesaj*. Pero *Sucot* es diferente: *Sucot* es sólo *Sucot* porque tenemos una *mitzvá* de construir una *Sucá* en este momento. Es lo contrario de *Pesaj* -la *mitzvá* hace a la época especial y no al revés.<sup>20</sup>

Piense en esto un poco más y se dará cuenta que no es sólo el morar en estas *sucot* lo que hace *Sucot*, sino nuestra construcción de ellas para *Sucot* también. La construcción de la propia *sucá* es una *mitzvá*.

### ¿Qué pasa si una *sucá* apareció por su cuenta? No hiciste *Sucot*.

Lo que ahora nos lleva a una pregunta interesante: ¿Qué pasa si la *sucá* apareció por su cuenta? Digamos que el viento actuó y la acercó. O tal vez alguien la construyó hace más de un mes, sin pensar en *Sucot*. O tal vez fue construido para refugio de animales, o algún otro propósito. En todos estos casos, el *sjaj* no fue establecido para la *mitzvá* de la *sucá*. No hiciste *Sucot*.

### En la Práctica

Ahora se pone más interesante: Digamos que usted pone esta *sucá* y asienta el *sjaj* sobre ella, todo en aras de construir una *Sucá kosher* para *Sucot*. El problema es, que estaba lloviendo cuando se construyó la *sucá*, por lo que puso un abrigo sobre su cabeza -y su *sucá*-mientras estás construyendo. Ahora que la festividad está a punto de comenzar, le quita ese abrigo.

¿Hiciste *Sucot*? No. Porque la *sucá* sólo se convirtió en una *sucá* cuando retiró ese abrigo. No se convirtió en una *sucá* a través de su acción de construcción. Usted no lo hizo-se convirtió.

# Instituto Gal Einai

## La Dimensión Interior



Pero no se preocupe- hay una solución simple: Camine dentro de la *sucá* con un palo largo (o suba a una escalera, u otra forma), empuje hacia arriba la *sjaj* de la *sucá* y vuelva hacia abajo de nuevo. Ahora, cuando está volviendo hacia abajo, usted está haciendo directamente su *sucá*-y por lo tanto haciendo una *sucá* kosher.

Hay otros ejemplos. Es posible que haya construido su *sucá* y entonces descubre ramas de árboles y que cuelgan sobre ella. Como aprendimos anteriormente, con ninguna de esas ramas se construyó para dar sombra y no es una *sucá*. Cortar las ramas de vuelta ahora no será suficiente-de nuevo, vas a tener que hacer el truco de elevación con el palo largo para hacer *kosher* su *sucá*.



Antes de establecer el *sjaj*, asegúrese de que primero tiene tres paredes.

Otro ejemplo: Una *sucá* debe tener paredes para ser un *sucá*. Digamos que ha montado un marco estructural, coloca el *sjaj* en la parte superior, y luego con paneles la estructura con paredes. ¿Cuándo la *sucá* se convierte en una *sucá*? Cuando las paredes se colocaron. Pero, como decíamos al principio, el *sjaj* es lo que hace de una *sucá* una *sucá*. Resulta que este *sjaj* sólo se convirtió en una *sucá* indirectamente -por la colocación de las paredes. Una vez más, el truco del palo elevador y haga su *sucá* mediante la colocación del *sjaj*.

Un último ejemplo: Estamos a punto de hablar de lo que hace *kosher* el *sjaj*. Un requisito es que no esté fijado al suelo. Digamos que usted cultivó hiedra rastrera sobre su *sucá*, y sólo luego la cortó del suelo. Una vez más, no es bueno. La *sucá* no fue hecha *sucá* por la colocación del *sjaj*. Saque ese palo y haga lo correcto.

### 3. El techo Kosher

#### El por qué

Tradicionalmente, el techado de la *sucá*-llamado *sjaj*-estaba compuesto por vegetación suelta, aislada del suelo. El Talmud busca de una fuente bíblica para esta tradición, y lo

## Instituto Gal Einai La Dimensión Interior



encuentra en el mismo versículo que acabamos de citar más arriba, pero esta vez, en la lectura de todo el versículo:

Harás la fiesta de *Sucot* por siete días, en la época que recoges de tu trilla y de tu bodega.<sup>21</sup> El significado simple del versículo es que *Sucot* se celebra en la estación en que todo el trigo se ha cosechado y trillado, y las uvas se han recogido y prensado. Pero entonces, como hemos señalado, el versículo también nos dice que esta *mitzvá* de la *sucá* es lo que hace que sea *Sucot*. Si es así, cuando la Torá dice hacer *Sucot* "con la recolección de tu trilla y de tu bodega" es como diciéndonos *cómo* hacer la *sucá* que haremos en *Sucot*: La *sucá* debe ser de materiales similares a los que recoge de su trilla. Entonces, ¿qué se recoge en la trilla? Materiales que crecieron de la tierra, pero ya han sido desarraigados de ella.<sup>22</sup> Ahora sabemos lo que hace *kosher* el *sjaj*.

### **Esto en cuanto a cemento, postes metálicos, pieles de cuero y láminas de plástico.**

Ninguno de estos son vegetación que creciera desde el suelo. Ni tampoco lo hará cultivar hiedra o girasoles sobre su *sucá* servirá de nada, siempre y cuando están unidos al suelo (véase el truco del palo largo de elevación para fijar esto, descrito en la segunda parte de arriba).



El Cedro occidental es una opción popular para *sjaj* en las zonas templadas.

Los materiales típicos para *sjaj* dependen del clima. En los climas templados, es a menudo, el cedro occidental. En un clima mediterráneo, son a menudo ramas de palma. El bambú es también una buena opción.

Todas las clases de otros tipos de vegetación también son correctos, pero se presentan como secundarios. Pino y abeto tienden a caer en los alimentos mucho más que el cedro occidental. Hojas y plantas caducas tienden a secarse y caer en los primeros días. Si el *sjaj* no es capaz de durar siete días, es considerado como si nunca hubiera estado allí, incluso en el primer día.<sup>23</sup>

Caso de que alguna vegetación emane un olor fétido. Usted no viviría en una casa que olierá de esa manera, por lo que no puede utilizarlo para su *sjaj*, tampoco.<sup>24</sup>

No utilizamos tablas gruesas o tablones para el *sjaj* -significado, algo más ancha que cuatro *tefajim* (12,6 pulgadas ó 32 centímetros). Incluso si los gira sobre su lado, todavía no está





bien. ¿La razón? Porque si hicimos uso de ellos, podríamos terminar diciendo: "¿Cuál es la diferencia entre estar sentado bajo estas tablas o sentarse bajo el techo de mi casa?" En la práctica real, evitamos cualquier cosa lo suficientemente gruesa con la que podría hacer un techo para una casa fuera de ésta.<sup>25</sup>

Ahora, para cortar las esquinas, a un tipo brillante se le ocurrió la idea de tomar un gran tablón, perforar agujeros en ella, y establecer sobre ella su *sucá*. Buena idea, pero por desgracia todavía no es suficiente. Ya que el tablón que no era bueno para *sjaj* para empezar, el hecho de perforarlo no hace que sea *kosher*.



Una estera de bambú puede hacer una *sjaj* apropiado, pero necesita la garantía de que no fue hecho para uso doméstico.

### **La *sucá* totalmente natural**

Cuando esa paja está reposando en la era, aún tiene que dejar su estado natural. La *Halajá* establece una distinción entre el estado natural de un objeto y un utensilio para uso humano. Por ejemplo, tomar la misma paja y tejerla en una cesta, y ahora ya no es paja -es un utensilio. Lo mismo si usted lo hizo en una esterilla para sentarse o dormir. Pero si esa misma paja se convirtió en una alfombra para dar sombra por encima de la *sucá*, entonces nunca se convirtió en un utensilio, y es perfectamente apropiado para el *sjaj*. (Ahora usted entiende por qué esteras hechas para cubrir su *sucá* vienen con un sello de supervisión rabínica-a.k.a. un "*hejsher*".)

Una vez que algo se ha convertido en un utensilio, se hace capaz de recibir *tumá*. *Tumá* es un concepto muy profundo discutido en las Escrituras y en el Talmud. Por lo general se traduce como "impureza ritual", lo cual lo coloca en un pequeño compartimento sin realmente explicar nada. Pero, para hacerlo más sencillo de lo que debería: Ciertas cosas y personas dejan ser aptos para el uso en el Templo, o para los diezmos a la clase sacerdotal, porque han entrado en contacto con un cuerpo muerto o alguna otra fuente de *tumá*.

Lo importante para nosotros es que sólo los utensilios, comida, bebida y los seres humanos pueden portar esta *tumá*. Las materias primas no son afectadas, sin importar quién o qué les toca.

Los materiales utilizados para *sjaj* no pueden ser hechos de ninguna de esas cosas que pueden recibir *tumá* -a pesar de que no han recibido la *tumá* de hecho. Por tanto elimine de su lista para el *sjaj*, tales como muebles rotos, viejas camisetas de algodón, alfombras de cáñamo y colchonetas de bambú.

**Elimine cualquier tipo de comida de su lista para *sjaj*.**



También afectar a cualquier tipo de comida de su lista. El maíz en un tallo de maíz, por ejemplo, no es *sjaj kosher*. Así que si ha cubierto su *sucá* con tallos de maíz, o bien asegúrese de sacar el maíz, o asegurarse de que los tallos superan el maíz (incluyendo la parte del maíz se mantiene para comerlo) en volumen.<sup>26</sup>

¿Qué hay acerca del uso de algunos de estos materiales *no-sjaj* para apoyar el *sjaj*? Por ejemplo, utilizar un marco de barras de metal o malla para sujetar las ramas de cedro. Nosotros no hacemos eso, ya que puede llevar a alguien a pensar que las barras de metal son *sjaj kosher*. Pero si alguien se adelantó y lo hizo de esa manera, todavía podemos usar esa *sucá*-siempre y cuando hay más de *sjaj kosher* que la parte que lo sostiene.

Pero entonces, lo más probable es que necesitará algún tipo de marco para sostener su *sjaj*. La gente usa delgados listones de celosía de madera, una por dos o ramas largas y rectas para este propósito. Incluso puede clavar abajo este armazón si es necesario.

No clave abajo el *sjaj* en sí mismo o use cualquier otro material que no sea *sjaj kosher* para mantenerlo sujeto. Una vez más, el razonamiento es que una vez que estas cosas pueden ser utilizadas para sujetar el *sjaj*, la gente comienza a usarlas para el propio *sjaj* real. No atarlo con una cuerda, -incluso si la cuerda está hecha de materiales naturales, ya que se ha modificado hasta el punto de que ya no se puede considerarse vegetal.<sup>27</sup>

#### 4. Espacio y Diseño Funcional

##### El por qué

Volvamos a ese primer versículo con el que empezamos:

“Habitaréis en cabañas (*Sucot*) por siete días.”<sup>28</sup>

Pondera esas pocas palabras un poco y te darás cuenta de que la experiencia de la *sucá* es una paradoja: por un lado, hay que *habitar* en ella, y *habitar* no significa pasar un rato de vez en cuando a la sombra. Significa que este es tu lugar, tu morada, la casa en la que vives.

##### **Estás haciéndote un hogar en una morada cuyo no propósito no es ser un hogar.**

Por otro lado, es una cabaña construida para la sombra -no para vivienda. Así que usted está haciendo un hogar en una vivienda cuyo propósito no es ser un hogar. Y esa es la *mitzvá*.

Dado que esa es la *mitzvá*, tiene importancia el hecho de cómo esta *sucá* va a ser diseñada. El diseño refleja la función. Por un lado, tiene que ser capaz de facilitar las cosas básicas que usted hace en una casa: Comer y dormir. Si usted no puede hacer eso en esta *sucá*, no es una *sucá kosher*.

Por otro lado, el diseño tiene que ser un recordatorio de que esto no es un hogar. Es sólo para estar a la sombra del sol, como Dios nos protegió del sol cuando salimos de Egipto. Tienes que ser capaz concienciarte de que la sombra está sobre su cabeza.

Importante a tener en cuenta: en realidad, todo lo que normalmente haría en su casa debe hacerse en su *sucá* durante esos siete días. ¿Quieres chatear con un amigo? Hágalo en la *sucá*. ¿Un libro? Túmbese perezoso en su *sucá*. ¿Tener una oficina en casa? ¿Por qué no hacerlo en la *sucá* también? Sólo que estos no definen la estructura de la *sucá*, como comer y dormir lo hacen.

Ahora veamos cómo esto se refleja en las normas y directrices de la estructura de la *sucá*:

##### **Dimensiones para la Vida**

¿Cuánto espacio necesita usted para comer dentro de una *sucá*? Bueno, usted necesita el suficiente espacio para su mesa y los alimentos. Y tiene que colocar su cabeza allí dentro.

## Instituto Gal Einai La Dimensión Interior



Y si la mayor parte de su cuerpo no está ahí, no puede realmente decirse que es comer en la *sucá*. Así que eso nos da una pista: Una *sucá* debe ser lo suficientemente grande como para contener una bandeja con la comida, la cabeza y la mayor parte de su cuerpo. ¿Cómo de grande es esto?

El Talmud determina que necesitará una superficie de siete por siete *tefajim* con una altura mínima de diez *tefajim* para hacer esto. Y así, son los requisitos mínimos para la superficie de su *sukkah*.<sup>29</sup> Tenga en cuenta que esto no puede significar 49 *tefajim* cuadrados en cualquiera de sus formas –dado que un cuerpo humano tiene ciertas limitaciones.

Eso es mínimo. Pero hay que tener en cuenta que se supone que debe estar viviendo en este *sucá* del mismo modo que vive en su casa (aunque no debe ser una casa). La mayoría de nosotros no somos callejeros y no deseamos vivir en una casa donde tendríamos que sufrir calambres por dormir en una pequeña pelota. Usted necesita para hacer su *sucá* lo suficientemente amplia como para que usted se sienta cómodo para comer y dormir en su interior. Traiga en muebles cómodos, una buena mesa, adecuada iluminación siéntase como en su casa en esta cabaña. En la práctica, usted encontrará muchas *sucot* que podrían exhibir en Better Homes y Gardens.

### ¿Cómo de alto es alto?

También hay una altura máxima de entrada: Veinte *amot* (31 6' ó 9,6 metros). ¿Por qué es eso? Tres razones se proporcionan en el Talmud:

1. Como recordarán, el *sjaj* está allí como un recuerdo de las Nubes de Gloria que nos protegieron en el desierto. Si el *sjaj* estuviera veinte *amot* por encima de la cabeza, es probable que no fueras consciente de ello -y la conciencia es parte de la *mitzvá*.
2. También recuerda que *sjaj* tiene que ver con sombra. A los veinte *amot*, la sombra ya no es del *sjaj*, sino principalmente de las paredes.
3. Y luego está el tema de que esto sea una cabaña y no una casa. No es frecuente ver una choza de 9,6 metros de altura. Eso es más una estructura permanente, a.k.a.(conocida) como una casa.

Hasta dónde alcanza el máximo ancho y amplitud, la tierra es el límite. La *sucá* óptima, los rabinos dicen, es en la que pueden caber dentro de ella cada judío del mundo.



Gran *sucá* erigida por la Municipalidad de Jerusalén

### Las paredes, formas y dimensiones

Regrese al diseño funcional: Sin muros, una *sucá* no se puede llamar una vivienda. El requisito mínimo para una vivienda provea de sombra son sólo dos paredes más una tercera extensión pequeña. Las dos paredes no pueden ser paralelas, aunque-eso no es un espacio de vida si se puede caminar a través de él. Así que son dos paredes perpendiculares, con la tercera extensión de uno de ellos.

Teóricamente, esa extensión sólo tiene que ser de cuatro *tefajim* de ancho. Ni siquiera tiene que tocar alguna de las dos paredes. Se podría colocar un poste un poco más ancho que un *tefaj* a menos de tres *tefajim* de cualquiera de ellos (recordar la regla Lavud en la introducción), y añadir una viga encima para unirse a ese punto de la pared, para hacer una especie de puerta. Pero en términos prácticos, nadie hace eso. Utilice tres paredes completas mínimo, cuatro sería lo óptimo.

Ahora aquí hay algo estupendo: Echa un vistazo a las letras de la palabra *sucá* en hebreo y verá como se forman las tres posibles formas de una *sucá*, del óptimo al mínimo. Sólo tiene que utilizar su imaginación un poco para enderezar las curvas de esas letras:

סכה

### Materiales para las paredes

Usted puede hacer estas paredes de casi cualquier cosa, siempre y cuando permanezcan en pie ante un viento normal. Ninguna de las restricciones de *sjaj* se aplica. La gente ha hecho *sucot* quitando un techo sobre una habitación en su casa, en sus convertibles, dentro de paredes de fibra de vidrio transparente o lona fuertemente tensada. Incluso se lo puede pedir a sus amigos que están alrededor y usar una pared para su *sucá* -si tiene verdadero buenos amigos.



Estas paredes no se mantienen firmes con el viento, y por lo tanto es cuestionable.

Una cabaña no es una tienda de campaña, por lo que no se puede tener paredes reversibles. Si las paredes son de lona o alguna otra tela, deben estar atadas con tanta fuerza para que no se mueven en un viento normal.<sup>30</sup> Eso es muy difícil y nunca óptimo. Es mejor hacer por lo menos los primeros diez *tefajim* desde el principio con algo sólido. Usted puede tejer un lienzo a la pared sólida, o poner la tela sobre ella.

Lo mismo se aplica a la utilización de un árbol o un arbusto de una pared: Si se mueve por un viento común, tiene que estar atado fuertemente para que aguante.

### Brechas en las paredes

Hablando de algo sólido, ahora es el momento de aplicar esa regla de Lavud a las paredes de su *sucá*:<sup>31</sup>

Digamos que usted hace una pared algo así como una valla publicitaria, con espacios entre cada poste. Siempre y cuando los espacios están a menos de tres *tefajim* (9,45 pulgadas o 24 cm.) está correcto -incluso si los mensajes son tan estrechos como su dedo.<sup>32</sup> Eso se aplica tanto a los espacios vacíos verticales y como con los horizontales. Viene a que, a diferencia del *sjaj*, usted podría tener una pared que se compusiera sobre todo de aberturas.

En cuanto a las ventanas y puertas, siempre y cuando no haya una abertura de diez *amot* en la pared, sigue siendo un muro.

### La Regla de la pared doblada

Ahora para una regla muy apasionante:

Como hemos dicho anteriormente, es posible que haya construido ingeniosamente su *sucá* junto a la pared de su casa, utilizando esa pared como una de las tres paredes requeridas



para su *sucá*. El problema es que la pared tiene un toldo que se extiende por encima de su *sucá*. Obviamente, el toldo no es un *sjaj kosher*, y como hemos dicho, no se puede cumplir con la *mitzvá* de sentarse bajo el. Nuestra pregunta ahora: ¿es todavía considerado una pared de su *sucá*?

Para resolver este problema, tenemos una tradición que Moisés recibió en el Sinaí. Hay un buen número de éstas que no fueron escritos hasta los tiempos del Talmud, pero resultan bastante útiles. Se les llama "*halajá l'Moshe M'Sinai*." En este caso: Imagínese que una de las paredes de su *sucá* fue doblada. ¿Sigue siendo una pared? Bueno, esta pared también se dobla. Así que podría todavía ser una pared -una pared torcida.

Pero la regla establece que la flexión tiene sus límites. Si el toldo se extiende más de cuatro *amot* hacia afuera, ya no podemos aplicar esta regla. Cuatro *amot* es un poco, por lo que la mayoría de los toldos están bien. Así, como se ha dicho, haga que todos sepan que no están cumpliendo con la *mitzvá* de *sucá* mientras está sentado directamente bajo ese toldo.

## 5. La *sucá* robada



### El por qué

Por otra parte, nos ocupamos de las normas para comer en la *sucá*. Básicamente, las comidas son para ser tomadas en la *sucá* en los siete días, pero tomar aperitivos fuera de la *sucá* está bien. Sin embargo, muchas personas son cuidadosas en comer en la *sucá*, no importa lo pequeña de la comida.

Así que vamos a decir que no tiene su propia *sucá*, o incluso si tiene una en casa pero está en la carretera durante la festividad. Los niños están gritando "cuando podemos comer nuestros bocadillos de salami ya?!" y ves una *sucá* asentada allí en el jardín delantero de alguien -no se sabe quién- y él no está en casa. ¿Qué haces? Si entras y comes estás "robando" su *sucá*?



Es increíble lo mucho que los rabinos han extraído de un verso tan corto para lidiar con preguntas como esta. Volvamos de nuevo el texto:

Harás por ti mismo la fiesta de *Sucot*...<sup>33</sup>

¿Qué es lo que ese "por sí mismo" hace ahí?

Hay otras *mitzvot* donde se nos dice "hacer por sí mismo"-como el *talit*, o las cuatro especias que tomamos en *Sucot*. En esos casos, esto significa que usted tiene que poseer el objeto de la *mitzvá*. Si usted quiere decir una bendición sobre un *talit*, tiene que ser su *talit*. Lo mismo con las cuatro especias -hay que adquirirlas, o alguien tiene que dárselas (al menos temporalmente). Así que tal vez, también, el versículo nos está diciendo que la *sucá* debe pertenecerle. ¿Tal vez no puede ser un invitado en la *sucá* de otra persona?

Pero no se preocupe, los huéspedes no sólo están bien, sino que se recomienda. Como dice el versículo: "Todo miembro del pueblo judío se sentará en *Sucot*." De esto, los rabinos aprenden que "todo judío puede sentarse en una *sucá* juntos." Todos podemos ser invitados. La expresión "por sí mismo" es sólo para excluir una *sucá* robada.<sup>34</sup>

¿Por qué la diferencia en la interpretación?

**Realmente no se puede ser un invitado en una *sucá*, porque tan pronto como entras, es tu casa.**

Sencillo: El versículo dice claramente: "debe habitar en *Sucot* por siete días." Habitar significa vivir, como si fuera su propia casa. Así que si alguien le invita a su *sucá*, están obviamente invitándole a participar de la *mitzvá* de *sucá* -y eso significa "mi casa es tu casa" -haz en esta casa, como si fuera su propia casa. Resulta que realmente no se puede ser un invitado en una *sucá* -tan pronto como estás allí, es tu hogar.<sup>35</sup>

Así que, por contra, los rabinos de la Mishná entendieron de este versículo para aclarar otra cosa: Que no se puede cumplir con la *mitzvá* de *sucá* con una *sucá* robada.

### **Cómo robar un *Sucá***

El problema es, ¿cómo se roba una *sucá*? No es tan sencillo.<sup>36</sup>

Digamos que Jorge y sus compañeros malvados (judíos) irrumpen en la *sucá* de Mario, expulsan a Mario y su familia y se sientan para disfrutar de la *sucá*. ¿Han robado la *sucá*? No del todo. No se puede robar algo, halájicamente hablando, simplemente sentándose en su interior. Los bienes inmuebles simplemente no son robados de esa manera. Jorge y su banda han cometido un delito de invasión de la propiedad privada. No pueden decir una bendición en su *mitzvá*, ya que es una *mitzvá* facilitada por un acto contrario a la Torá. Y

## Instituto Gal Einai La Dimensión Interior



dudo que Mario les considerara como invitados en su *sucá*. Pero ellos no han robado nada, por lo que técnicamente, están realizando la *mitzvá*.

Esto se pone aún más irónico cuando vemos la cosa al revés. Digamos que Jorge y algunos compañeros sin hogar han venido y se construyó una *sucá* -utilizando sus propios materiales- en la propiedad de Mario. Mario decide que esto no le agrada, llama a la policía, y los echan afuera. Ahora Mario y su familia se sientan y disfrutan de una *sucá* libre. El problema es que está construida en la propiedad de otra persona que nunca dio permiso para usarla. Y ya que está asentado en la propiedad de Mario, su asentamiento es una forma de adquisición (ilegal) de la propiedad. Mario y su familia no están cumpliendo con la *mitzvá* de *sucá*, porque están sentados en una *sucá* robada.

Lo mismo ocurriría si Mario se marchó con una *sucá* de Jorge construida en la parte trasera de su camioneta <<pick-up>> o en su yate, incluso si el camión o barco pertenecían a Mario.

Vamos a ir más lejos: Esta vez, Jorge preguntó Mario si podía construir una *sucá* en la propiedad de Mario. Mario dijo que sí. Jorge construyó la *sucá*. Entonces Mario irrumpió y expulsó a Jorge. Ahora, ¿quién está robando a quién?

Resulta que nadie está robando una *sucá*. Desde que Mario prestó a Jorge la propiedad sobre la que se construye este *sucá* para los siete días de la fiesta, la propiedad sigue siendo de Jorge. Mario puede haber cometido un crimen, pero él no ha robado nada.

Por supuesto, todo esto es ipso-facto. Sin una invitación, Jorge no debería haber entrado a la *sucá* de Mario mientras él está sentado allí. Tal vez Mario no se siente cómodo con alguien que mira cómo come, sobre todo sin ser invitado. En cuyo caso, puede desechar el "mi casa es tu casa" ya que no se dijo para que se sintiera como en su hogar. Lo mismo ocurre con Jorge construyendo una *sucá* en la propiedad de Mario. Claro, Mario aprecia a alguien haciendo una *mitzvá* en su propiedad, pero hay límites. Estamos hablando de una estructura que va a estar establecida por lo menos durante una semana-y en tal caso, Mario podría no encontrarse tan feliz. Lo que significa, que la estructura es una *Sucá* robada.

**Suponemos que Mario estaría encantado de que otro Judio está utilizando su *sucá* para una *mitzvá*.**

Pero, como el anterior, si se trata de una *sucá* vacía, y Jorge no daña nada, se supone que Mario estaría encantado de oír que Jorge está usando su *sucá* para una *mitzvá*. Siempre es mejor pedir permiso, pero en cuanto a nuestra pregunta original, si usted y sus hijos caen dentro de la *sucá* vacía de este judío para tomar un sandwich, siempre y cuando no dañen nada, estás perfectamente bien.

### **Ramas robadas**



## Instituto Gal Einai La Dimensión Interior



Ahora digamos que Jorge no irrumpe en la *sucá* de Mario, pero corta ramas de cedro de Mario utilizarlas para *sjaj*. Obviamente, él ha cometido un delito de robo, pero es su *sucá* una *sucá* robado?

Depende. Si Jorge está dispuesto a pagar Mario por las ramas robadas, entonces él puede confiar en una sentencia del Talmud que hace el *sjaj* suyo, por lo que no tendrá que derribar todo y empezar de nuevo. Pero si él no tiene esa intención, entonces, sí, es una *Sucá* robada.

Así que tenga cuidado en la forma en que consigue su *sjaj*. Si está cortado por usted mismo, obtenga el permiso de los dueños de la propiedad primero. Mejor si se les paga algo de antemano, en caso de que cambien de opinión. Si ellos no son judíos, páguelos o que alguien (que no se siente en su *sucá*) lo corte. Y el corte de la propiedad pública es un gran problema, ya que es mucho más difícil conseguir el permiso.

### Una *sucá* sobre Propiedad Pública



*Sucot* en el barrio de Mea Shearim de Jerusalén

¿Qué pasa si usted no tiene espacio en su propiedad para construir una *sucá*? ¿Se puede construir en la acera, o en alguna otra área de propiedad pública?

Generalmente, la respuesta es no. El público -incluso si son principalmente judíos- muy probablemente no aprecien que sus aceras hayan sido bloqueadas. De hecho, usted puede estar sentado en una *sucá kosher*, ya que técnicamente no es robada. Pero ciertamente no es óptima, ya que tampoco es prestada. (Esto no se aplica necesariamente en muchas calles en Israel hoy en día. Algunas calles están llenas de *Sucot*, para deleite de todos.)



Con el permiso público, sin embargo, no hay ningún problema. Aparque el sucá-móvil en una plaza de aparcamiento público e invite a otros a participar en la *mitzvá*.

Y hacer su propia sucá grande y amplia. Como el versículo dice:

"Todos los miembros del pueblo judío se sentarán en *sucot*"

Qué los rabinos del Talmud interpreta en el sentido de, "El pueblo judío es un pueblo que puede sentarse en una sucá todos juntos."

---

## NOTAS AL PIE

1. Según Rav Avraham Jaim Naé, Shiurei Torá.
2. Vaikrá 23, 42-3.
3. Sucá 11b
4. Véase Midrash Tanjumá en Parashat Beshalaj.
5. Tur y Shulján Aruj 625.
6. Ver Likutei Sijot, vol. 32, página 148.
7. Shulján Aruj 635: 1.
8. Shulján Aruj 629: 18 Shulján Aruj Harav 629: 29.
9. Shulján Aruj Harav 626: 2.
10. Ver Shmirat Shabat Kehiljata 24:15; Shulján Aruj HaRav, 315: 15-18.
11. Hiljot Shlomo 2: 8, 20 Sha'arim Metzuyaním B'Halajaá 135.5 (Kuntres aaron).
12. Shulján Aruj 627. Véase también ibid 638, donde se explica que lo mejor es no utilizar ninguna de esas decoraciones para cualquier otro uso hasta que la fiesta ha terminado.
13. Shulján Aruj Harav 631: 1-3.
14. Ver Shulján Aruj 631: 4 y Shulján Aruj Harav 631: 1.
15. Shulján Aruj HaRav 631: 4
16. ibid 5
17. ibid.
18. Sefer Minhagei Maharil, Hiljot Sucá 15.
19. Deuteronomio 16:14.
20. Ver Likutei Sijot vol. 22, pg. 122.
21. Deuteronomio 16:14.
22. 11a Ibid. Shulján Aruj Oraj Jaim Ch. 629
23. Shulján Aruj HaRav, 629: 19.
24. Ibid 21.
25. Ibid 29-33.
26. Ver Ibid 15-17 para más detalles.
27. Ibid 6, 11.
28. Levítico 23:42, 43.
29. Shulján Aruj 635, 1.

**Instituto Gal Einai**  
**La Dimensión Interior**



30. Shulján Aruj 630: 10. Maguen Avraham ad loc, 16 Véase también el Shulján Aruj HaRav 362: 2.
31. Shulján Aruj 630. Maguen Avraham ad loc, 16.
32. Ver Rashi, Sucá 7a, en las palabras, "sucá dofen."
33. Deuteronomio 16:14.
34. Sucá 27b
35. Ver Likutei Sijot vol. 19, pp 348-350.
36. Para toda esta sección, ver Shulján Aruj HaRav